

Arts et humanités transnationales

Chine – Europe

Colloque international

27-28 septembre 2024



Sommaire / 目录

Allocutions d'ouverture 开幕词	3
Conférences plénières 主旨发言	3-4
Panels 分论坛	4-10
Conclusion du colloque 闭幕总结	10
Répertoire des participants 嘉宾通讯录	11-15
Notes 笔记区	16

Programme du colloque / 会议日程

Date 会议时间

27-28 septembre 2024 / 2024 年 9 月 27-28 日

Lieu 会议地点

École nationale des chartes, Salle Delisle, 65 rue de Richelieu, 75002 Paris
巴黎国立文献学院, Delisle 会议厅, 黎塞留路 65 号, 巴黎 - 75002

Thèmes de discussion 研讨议题

Littérature et culture 文学与文化

Histoire, patrimoine et création 历史、遗产与创新

Antiquités croisées 文明互鉴

Langues et arts 语言与艺术

Organisateurs 主办单位

Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院文学所

École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院

Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院

Comité de pilotage 指导委员会 (按字母顺序)

ESPAGNE Michel (CNRS & ENS)

LIU Yuhong (CASS)

ZHOU Qingfu (Académie des Arts de Chine)

WANG Ying (CASS)

HUANG Yinan (Académie des Arts de Chine)

MARGUIN-HAMON Elsa (ENC)

LOUIS Stéphanie (ENC)

PETIT Daniel (ENS & EPHE)

ZURBACH Julien (ENS)

XIAO Lin (ENS)

米歇尔·埃斯帕涅 (法国研究中心 & 巴黎高等师范学院)

刘玉宏 (中国社会科学院文学所)

周庆富 (中国艺术研究院)

王莹 (中国社会科学院文学所)

黄忆南 (中国艺术研究院)

艾尔莎·马奎因-哈蒙 (巴黎国立文献学院)

斯蒂芬妮·路易斯 (巴黎国立文献学院)

丹尼尔·珀蒂 (巴黎高等师范学院 & 巴黎高等研究实践学院)

于连·祖尔巴赫 (巴黎高等师范学院)

肖琳 (巴黎高等师范学院)

Langues de travail 会议语言

Français et chinois (interprétation simultanée) 中法同声传译

Adresse de l'hôtel (pour les participants chinois) 宾馆地址 (9月26-28日)

Hôtel Victoria, 2 bis, rue Bergère, 75009 Paris

Dîner d'accueil (le soir du 26 septembre)

欢迎晚餐 (9月26日晚)

Gare de Lyon, Pl. Louis Armand hall 1, 75012 Paris



— Vendredi 27 septembre 2024 —
2024年9月27日 (星期五)

Allocutions d'ouverture 9h00-9h20 / 开幕致辞 9点-9点20分

Présidence : Lin XIAO / 主持人：肖琳

9h00-9h05	Michelle BUBENICEK Directrice de l'École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院院长
9h05-9h10 (communication en ligne 线上发言)	ZHOU Qingfu 周庆富 Directeur de l'Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院院长
9h10-9h15	LIU Yuhong 刘玉宏 Secrétaire de l'institut de littérature de l'Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院文学所书记

Conférences plénières (1) / 主旨发言 (1)

Présidence : Stéphanie LOUIS / 主持人：斯蒂芬妮·路易斯

9h20-9h40	Elsa MARGUIN-HAMON École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院 Classiques et modernes au Moyen Age 中世纪西方的古典与现代
9h40-10h00 (communication en ligne 线上发言)	LI Shufeng 李树峰 Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院 Langage et construction culturelle dans l'espace-temps visuel 影像时空的语言方式和文化建构
10h00-10h20	Michel ESPAGNE École normale supérieure – PSL 巴黎高等师范学院 Les transferts culturels en histoire de l'art 艺术史的文化迁变
10h20-10h40	LIU Yuhong 刘玉宏 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 Culture unique des monographies locales en Chine 独特的中国方志文化

Pause 茶歇

10h40-11h00

Conférences plénières (2) / 主旨发言 (2)

Présidence : Daniel PETIT / 主持人：丹尼尔·珀蒂

4 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会

11h00-11h20	YE Peigui 叶培贵 Université normale de la Capitale 首都师范大学 Shuyi: A Special Source of Form 书仪：一种特殊的艺术形式
11h20-11h40	Alain LEMARÉCHAL Sorbonne Université & EPHE 索邦大学& 巴黎高等研究实践学院 Le chinois et l'élaboration d'une linguistique de la variété des langues 汉语及语言多样性视角下的语言学建设
11h40-12h00	Zhe Ji Institut National des Langues et Civilisations Orientales 法国国立东方语言文明学院 Du « mont Tai » au « jet des dragons » : étude d'Édouard Chavannes sur les espaces sacrés de Chine 从泰山到投龙：沙畹对中国神圣空间的研究
12h00-12h20	Julien ZURBACH École normale supérieure – PSL 巴黎高等师范学院 Le projet Antiquités comparées ; que comparer en histoire ? 早期文明互鉴：历史的可比性？

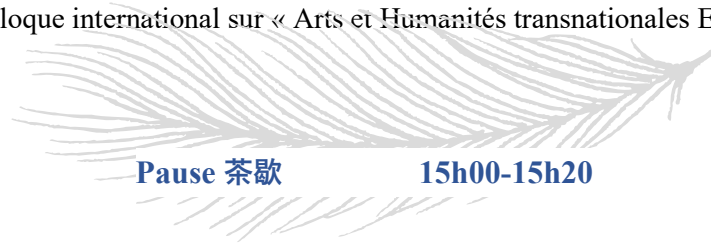
Déjeuner 工作午餐

12h20-14h00

Panel 1 - Littérature et culture (1) / 分论坛 1 文学与文化 (上)

Présidence : Michel ESPAGNE / 主持人：米歇尔·埃斯帕涅

14h00-14h10	WANG Ying 王莹 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 L'interaction temporelle et spatiale des récits littéraires patriotiques en Chine et en France — Extrait de « La dernière leçon » de Tudor en Chine 中法爱国文学叙事的时空互动 ——从都德《最后一课》在中国谈起
14h10-14h20	WANG Yaochong 汪尧翀 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 Respect for the Other: The implications of the Julian Distance (écart) for the mutual learning of civilizations 尊重他者：朱利安间距思想对文明互鉴的启示
14h20-14h30	Marc SMITH École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院 Matériaux et outils, mouvement et forme dans l'évolution de l'écriture occidentale 西方书写发展中的材料和工具、运动和形式
14h30-14h40	LENG Chuan 冷川 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 Littérature chinoise moderne imprimée sur papier importé 印在进口纸张上的中国现代文学
14h40-15h00	Discussion 讨论



Pause 茶歇

15h00-15h20

Panel 2 - Histoire, patrimoine et création (1)

分论坛 2 历史、遗产与创新（上）

Présidence : Elsa MARGUIN-HAMON / 主持人：艾尔莎·马奎因 - 哈蒙

15h20-15h30	Antoine DE BAECQUE École normale supérieure – PSL 巴黎高等师范学院 Les formes cinématographiques de l'histoire 历史的电影形式
15h30-15h40	Stéphanie LOUIS École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院 Expositions, patrimonialisation et circulation transnationale de la culture cinématographique 电影文化的展览、遗产化和跨国传播
15h40-15h50	Barbara TURQUIER École nationale supérieure des métiers de l'image et du son (FEMIS) 法国国立高等图像与声音学院 Penser l'histoire des pratiques d'enseignement du cinéma : le cas de l'IDHEC/La Fémis 思考电影教学实践的历史：以 IDHEC/La Fémis 为例
15h50-16h00	HUANG Yinan 黄忆南 Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院 La transmission et la production de connaissances tacites dans l'enseignement artistique professionnel 专业艺术教育中缄默知识的传递与生产
16h00-16h20	Discussion 讨论

Pause 茶歇

16h20-16h40

Panel 3 - Antiquités croisées (1) / 分论坛 3 文明互鉴（上）

Présidence : Julien ZURBACH / 主持人：于连·祖尔巴赫

16h40-16h50	Sylvie JOYE Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne 巴黎第一大学 先贤祠-索邦大学 La recherche épique des origines des Mérovingiens dans la chronique de Grégoire de Tours et ses réécritures 在图尔的格雷戈里编年史及其改写中寻找墨洛温王朝起源的史诗
16h50-17h00	QU Yongxian 屈永仙 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 Recherches sur la tradition épique du peuple Dai (Tai) en Chine 中国傣族史诗传统研究
17h00-17h10	François PLOTON-NICOLLET École nationale des chartes – PSL 巴黎国立文献学院 L'Afrique dans l'épopée latine 拉丁史诗中的非洲
17h10-17h20	LIU Jing 刘静 Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院

6 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会



	De nouvelles voies pour l'opéra Kunqu en tant que patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO dans la pratique artistique 中国昆曲作为人类“非遗”在艺术实践中的新路径
17h20-17h40	Discussion 讨论

Visite guidée de la bibliothèque de l'ENC

巴黎国立文献学院图书馆嘉宾交流会

18h00-19h00

Dîner au Macéo, 15 rue des Petits-Champs, 75001 Paris

工作晚餐，Macéro：巴黎一区小香榭丽舍大街15号

19h30-21h30

— Samedi, 28 septembre 2024 —
2024年9月28日（星期六）

Panel 4 - Langues et arts (1) / 分论坛 4 语言与艺术（上）

Présidence : CHEN Zhi / 主持：陈致

9h00-9h10	Daniel PETIT École normale supérieure & École Pratique des Hautes Études 巴黎高等师范学院 & 法国高等研究实践学院 Description des langues et tradition dominicale : le cas de la langue chinoise 语言描写和天主教传统：以汉语为例
9h10-9h20	ZHANG Meilan 张美兰 Université baptiste de Hong Kong 香港浸会大学 Reproduction des romans classiques chinois traditionnels dans les manuels français de chinois en langue parlée à la fin de la dynastie Qing 清末法国汉语口语教材与中国传统古典小说再现
9h20-9h30	Carlotta VITI Université de Lorraine 洛林大学 Les langues anciennes des Routes de la Soie 丝绸之路上的古代语言
9h30-9h40	Lin XIAO École normale supérieure – PSL 巴黎高等师范学院 Genèse du mandarin standard 1850-1950 : documentations chinoises vs occidentales 汉语普通话的诞生 1850-1950 : 中西文献对比研究
9h40-10h00	Discussion 讨论

Pause 茶歇

10h00-10h20

Panel 5 - Littérature et culture (2) / 分论坛 5 文学与文化（下）

Présidence : WANG Ying / 主持：王莹

10h20-10h30	TANG Qiao 汤俏 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 De l'impact de l'essor de l'intelligence artificielle générative sur la littérature Internet 论生成式人工智能崛起对网络文学的影响
10h30-10h40	Claude RÉTAT CNRS 法国国家科研中心 Un transfert culturel. Quand Louise Michel parle chinois 文化迁变：当 Louise Michel 开始讲汉语
10h40-10h50	LIU Fangxi 刘方喜 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 From the Republic to the Shareable Community: Artificial Intelligence Reshapes World Literature 从共和国到共享体：人工智能重塑世界文学

8 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会



10h50-11h00	Evangelia STEAD UVSQ – Paris Saclay 巴黎高等师范学院教授 Faust germanique, Faust européen ? 德国浮士德，欧洲浮士德？
11h00-11h20	Discussion 讨论

Pause 茶歇

11h20-11h40

Panel 6 - Antiquités croisées (2) / 分论坛 6 文明互鉴 (下)

Présidence : Olivier VENTURE / 主持：风仪诚

11h40-11h50	CHEN Zhi 陈致 Université Normale de Pékin – Université Baptiste de Hong Kong (UIC - United International College) 北京师范大学-香港浸会大学联合国际学院 A Study of the Bird Cult of the Shang People 殷人鸟崇拜研究
11h50-12h00	Julien FAGUER Université Paris Nanterre 巴黎楠泰尔大学 Histoire locale et histoire universelle en Grèce ancienne 古希腊的地方史和普遍史
12h00-12h10	Guoqiang LI Université Paris Nanterre 巴黎楠泰尔大学 La femme, la cueillette et la domestication des plantes dans la Chine antique à travers les inscriptions oraculaires des Shang et le Livre des odes <small>SEP</small> 商代甲骨文和《诗经》中的妇女，中国古代植物的采集和驯化
12h10-12h20	YANG Yiwen 杨怡雯 London King's College 伦敦国王学院 Sur le chemin d'apprentissage mutuel de la théorie culturelle à partir de l'imaginaire chinois des penseurs des Lumières françaises 从法国启蒙思想家的中国想象谈文化理论的互鉴路径
12h20-12h40	Discussion 讨论

Déjeuner 午餐

12h40-14h00

Panel 7 - Langues et arts (2) / 分论坛 7 语言与艺术 (下)

Présidence : Alain LEMARÉCHAL / 主持：阿兰·勒马雷沙尔

14h00-14h10	SU Rui 苏睿 Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院 Insouciant et romantique 逍遥与浪漫
14h10-14h20	Mildred GALLAND-SZYMKOWIAK CNRS 法国国家科研中心



	Corps humain, espace et architecture : l'apport d'August Schmarsow (1853- 1936) 人体、场域、建筑：论 August Schmarsow (1853- 1936)的贡献
14h20-14h30	HANG Chunxiao 杭春晓 Académie des Arts de Chine 中国艺术研究院 Effet de marée dans les cultures croisées : « mondialisation » et « art moderne » dans le contexte de la Chine des années 1920 跨文化中的“潮汐效应”——1920年代中语境中的“世界性”与“现代艺术”
14h30-14h45	Discussion 讨论

Pause 茶歇

14h45-15h00

Panel 8 - Histoire, patrimoine et création (2)

分论坛 8 历史、遗产与创新（下）

Présidence : HUANG Yinan / 主持：黄忆南

15h00-15h10	TIAN Mei 田梅 Télévision centrale de Chine - CCTV 中国中央电视台 Créer une nouvelle culture avec les classiques et façonner ensemble une civilisation moderne et poétique 用经典打造新文化，共塑诗意现代文明
15h10-15h20	Deanna GAO 高醇芳 Association culturelle franco-chinoise 法中文化协会 La culture chinoise est universelle – Le plaisir d'amener les Français dans le monde de la calligraphie, de la peinture, de la littérature et du cinéma chinois 中国文化艺术的世界性——带法国人走进中国书画、电影、文学世界
15h20-15h30	YANG Yong 杨勇 Société d'ingénierie environnementale de Jiangsu Yiming 江苏亿名环境公司 L'esthétique environnementale dans la culture chinoise 中国文化的环境美学
15h30-15h40	ZHANG Mei 张梅 Académie des Sciences Sociales de Chine 中国社会科学院 Transformation créative des patrimoines culturels en marques publiques régionales et revitalisation rurale en Chine 乡村振兴视角下中国文化遗产与区域公用品牌的建构
15h40-16h00	Discussion 讨论

Conclusion 闭幕总结

16h00-16h15

10 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会



Visite guidée de la BnF site Richelieu
国家图书馆（黎塞留）嘉宾交流会

16h30-18h00

Dîner croisière sur la Seine 工作晚餐

19h00-21h00

Répertoire des participants / 嘉宾通信录

Nom / 姓名	Affiliations, fonctions / 单位、职称职务	Email / 电子邮箱
CHEN Jianguo 陈建国	Ancien directeur du Comité de travail du Congrès populaire du quartier Licheng de la ville de Liyang, province du Jiangsu en Chine 原中国江苏省溧阳市溧城街道人大工委主任	870381052 @qq.com
CHEN Zhi 陈致	Beijing Normal University & Hong Kong Baptist University United International College (UIC), Président 北京师范大学-香港浸会大学联合国际学院（北师港浸大）校长	chenzhi @uic.edu.hk
CUI Jianmin 崔建民	Académie chinoise des sciences sociales, Directeur général et professeur, Centre pour la promotion du développement culturel ; – Vice-président et secrétaire général de l'Association mondiale des études chinoises (WACS) 中国社会科学院文化发展促进中心主任、教授、世界中国学研究会副会长兼秘书长	cuijm @cass.org.cn
DE BAECQUE Antoine	École normale supérieure – PSL, Professeur 巴黎高等师范学院教授	antoine.de. baecque @ens.psl.eu
ESPAGNE Michel	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Directeur de recherche émérite ; – Responsable du partenariat, EUR Translitterae de l'ENS-PSL (2018-2024) 法国国家科研中心主任、巴黎文理大学“文化迁变创新基地” (2018-2024) 项目主任	michel.espagne @ens.psl.eu
FAGUER Julien	Université Paris Nanterre, Maître de conférences 巴黎十大副教授	Julien.Faguer @wanadoo.fr
GALLAND SZYMKOWI AK Mildred	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Directrice de recherche ; – École normale supérieure – PSL, Professeure 法国国家科研中心主任、巴黎高等师范学院教授	mildred.galland @cnrs.fr
GAO Deanna 高醇芳	Association culturelle franco-chinoise, Présidente ; – Festival du cinéma chinois de Paris, Fondatrice 法中文化协会创会主席、巴黎中国电影节创办主席	chinesefilm @126.com
HANG Chunxiao 杭春晓	Académie des Arts de Chine, Directeur adjoint de l'Institut de recherche des beaux-arts et Professeur ; – Association des Arts de Chine, directeur 中国艺术研究院美术研究所副所长、研究员、中国美协理事	hangchunxiao @163.com
HUANG Yinan 黄忆南	Académie des Arts de Chine, Vice-présidente du secteur Master et Professeure associée ; – Comité d'éducation au design de la Société chinoise de l'enseignement supérieur, Directeur exécutif 中国艺术研究院研究生院副院长、副研究员、中国高等教育学会设计教育专业委员会常务理事	179795686 @qq.com
JI Zhe 汲喆	Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Professeur 法国国立东方语言文明学院教授	zhe.ji @inalco.fr
JOYE Sylvie	Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Professeure 巴黎一大教授	Sylvie.Joye @univ-paris1.fr

12 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会



LEMARÉCHAL Alain	Sorbonne Université, Professeur émérite ; – École Pratique des Hautes Études – PSL, Directeur d'études ; – Société Linguistique de Paris, ancien secrétaire 索邦大学教授、巴黎高等研究实践学院导师、巴黎语言学会前会长	alemzslp@gmail.com
LENG Chuan 冷川	Académie chinoise des sciences sociales, Professeur associé du Département d'études littéraires modernes de l'Institut de littérature ; – Vice-secrétaire général de l'Association de recherche sur la littérature moderne chinoise 中国社会科学院文学研究所现代文学研究室副教授、中国现代文学研究会副秘书长	E-lengchuan@cass.org.cn
LI Guoqiang 李国强	Université Paris Nanterre, Maître de conférence (HDR) 巴黎十大副教授、博士生导师	lgqchine@hotmail.com
LI Shufeng 李树峰	Académie des Arts de Chine, Vice-président, président du secteur Master, Professeur ; – Association des photographes chinois, Vice-président ; – Association des critiques littéraires chinois, Vice-président 中国艺术研究院副院长兼研究生院院长、中国摄影家协会副主席、中国文学评论家协会副主席	lishufeng@139.com
LIU Fangxi 刘方喜	Académie chinoise des sciences sociales, Professeur et directeur du Département de littérature marxiste et de théorie de l'art, Institut de littérature ; – Société chinoise de littérature et de théorie de l'art chinoises et étrangères, Vice-président 中国社会科学院文学研究所马克思主义文艺理论研究室教授、主任、中国中外文艺理论学会副会长	liufx@cass.org.cn
LIU Jing 刘静	Académie des Arts de Chine, chercheuse 中国艺术研究院文学艺术研究所研究员	1487577513@qq.com
LIU Yuhong 刘玉宏	Académie chinoise des Sciences Sociales (CASS), Directeur adjoint de l'Institut de littérature ; – Association de calligraphie et de peinture de l'Académie chinoise des Sciences Sociales, Président 中国社会科学院文学研究所副所长、中国社会科学院书画协会主席	liuyuhong@cass.org.cn
LOUIS Stéphanie	École nationale des chartes – PSL, Docteure en histoire contemporaine, Cheffe de la mission d'appui à la recherche et aux relations internationales 法国国立文献学院当代史博士、科研与国际关系部官员	stephanie.louis@chartes.psl.eu
MARGUINHAMON Elsa	École nationale des chartes – PSL, Conservatrice du patrimoine (HDR), Directrice de la recherche et des relations internationales 法国国立文献学院国际关系部主任、遗产策展人	elsa.marguinhamon@chartes.psl.eu
PETIT Daniel	École normale supérieure – PSL, Professeur ; – École Pratique des Hautes Études – PSL, Directeur d'études ; – Membre de l'Academia Europaea ; – Correspondant français de l'Académie des inscriptions des belles-lettres ; – Secrétaire de la Société Linguistique de Paris 巴黎高等师范学院教授、巴黎高等研究实践学院教授、欧洲科学院院士、法兰西学院金石美文学院通讯院士、巴黎语言学会会长	daniel.petit@ens.psl.eu
PLOTONNICOLLET François	École nationale des chartes – PSL, Professeur 法国国立文献学院教授	francois.plotonnicollet@chartes.psl.eu
QU Yongxian	Académie chinoise des Sciences Sociales, chercheur à l'Institut de littérature ethnique	quyx@cass.org.cn

曲永仙	中国社会科学院民族文学研究所研究员	
RÉTAT Claude	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Directrice de recherche 法国国家科研中心主任	clauderetat@cnrs.fr
SAINT- RAYMOND Léa	École normale supérieure – PSL, Maître de conférences ; – Directrice de l’Observatoire des Humanités numériques de l’ENS-PSL 巴黎高等师范学院副教授, 巴黎文理大学数字人文观测站主任	lea.saint-raymond@ens.psl.eu
SMITH Marc	École nationale des chartes – PSL, Professeur 法国国立文献学院教授	marc.smith@chartes.psl.eu
STEAD Evangelia	Université de Versailles, Professeure 巴黎高等师范学院教授	evangelia.stead@uvsq.fr
SU Rui 苏睿	Comité Académique de l’Académie Nationale de Peinture Chinoise de l’Académie Nationale des Arts de Chine, Directeur de bureau, Tuteur de Doctorat 中国艺术研究院中国画院学术委员会办公室主任、一级美术师	17731419@qq.com
TANG Qiao 汤俏	Académie chinoise des sciences sociales (CASS), Directeur adjoint et professeur associé de la section d’étude de la littérature Internet de l’Institut de littérature ; – Membre de la branche de recherche sur la littérature Internet de l’Association chinoise pour la théorie de la littérature et de l’art 中国社会科学院文学研究所网络文学研究室副主任、副教授、 中国文艺理论研究会网络文学研究分会委员	tangqiao@cass.org.cn
TIAN Mei 田梅	Directrice et productrice de CCTV (China Central Television) 中国中央电视台主任、制片人	cctvtm@vip.sina.com
TURQUIER Barbara	École nationale supérieure des métiers de l’image et du son (FEMIS), Professeure 法国国立高等图像与声音学院教授	b.turquier@femis.fr
VITI Carlotta	Université de Lorraine, Professeure 洛林大学教授	carlottaviti@hotmail.com
WANG Yaochong 汪尧冲	Institut de littérature de l’Académie chinoise des Sciences Sociales, Chercheur associé 中国社会科学院文学研究所副研究员	yaochong_wang@163.com
WANG Ying 王莹	Académie chinoise des Sciences Sociales, Directeur et professeur du Département d’études littéraires de l’époque moderne de l’Institut de littérature ; – Membre de la Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland (FRAS) 中国社会科学院文学研究所早期现代文学研究室主任、教授、 英国及爱尔兰皇家亚洲学会院士 (FRAS)	wy@cass.org.cn
XIAO Lin 肖琳	École normale supérieure – PSL, Enseignante-chercheuse (HDR) ; – Coordinatrice de l’EUR Translitterae de l’ENS-PSL (2018-2024) 巴黎高等师范学院教师、博士生导师、巴黎文理大学“文化 迁变创新基地”(2018-2024)中国项目总协调	lin.xiao@ens.psl.eu
YANG Yiwen 杨轶雯	King’s College de Londres, étudiante 伦敦国王学院学生	2933507630@qq.com
YANG Yong	Président de la société d’ingénierie environnementale Jiangsu Yiming, province du Jiangsu en Chine	138135303@qq.com

14 庆祝中法建交六十周年：中法文明互鉴学术对话会



杨 勇	中国江苏省江苏一鸣环境工程公司董事长	
YE Peigui 叶培贵	Université normale de la capitale, Professeur à l'Académie de la culture de la calligraphie chinoise, Vice-directeur de la Division des arts ; – Vice-président de l'Association des calligraphes de Chine ; – Président de l'Association des calligraphes de Pékin 首都师范大学中国书法文化研究院教授、艺术系副主任、中国书法家协会副主席、北京市书法家协会主席	yepeigui@163.com
ZHANG Mei 张 梅	Académie chinoise des Sciences Sociales, Professeur associé au Département de recherche sur la coopération internationale du Centre de promotion du développement culturel 中国社会科学院文化发展促进中心国际合作研究中心副教授	F-zhangmei@cass.org.cn
ZHANG Meilan 张美兰	Université baptiste de Hong Kong, Professeur de linguistique chinoise 香港浸会大学中国语言学教授	mlzh1809@hkbu.edu.hk
ZHOU Qingfu 周庆富	Académie des Arts de Chine, directeur 中国艺术研究院院长	
ZURBACH Julien	École normale supérieure – PSL, Maître de conférences (HDR) 巴黎高等师范学院副教授、博士生导师	julien.zurbach@ens.psl.eu